

EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

....2006

PE 367.690v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 41-109

Udkast til betænkning

(PE 364.886v03-00)

Marianne Thyssen

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for sundhed og forbrugerbeskyttelse (2007-2013)

Forslag til afgørelse (KOM(2005)0115 – C6-0225/2005 – 2005/0042B(COD))

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag af József Szájer

Ændringsforslag 41

Programmets titel

oprettelse af et EF-handlingsprogram for **sundhed og** forbrugerbeskyttelse (2007-2013)

oprettelse af et EF-handlingsprogram for forbrugerbeskyttelse (2007-2013)

Or. hu

Begrundelse

Der er fælles træk mellem forbrugerbeskyttelse og sundhed, men et samlet handlingsprogram virker undergravende på forbrugerbeskyttelsens position som en selvstændig enhed. Den valgte fremgangsmåde kan give anledning til problemer med udnyttelsen af EU-midler, især i de nye medlemsstater, hvor der allerede er konstateret et behov for at forbedre forbrugerbeskyttelsen og skabe forståelse for forbrugerbeskyttelsespolitikken. I de nye medlemsstater er der beskeden opbakning til forbrugerbeskyttelse både som begreb og i form

AM\594739DA.doc

PE 367.690v01-00

DA

DA

af finansiering. Et samlet handlingsprogram kan yderligere forværre disse negative tendenser.

Ændringsforslag af József Szájer

Ændringsforslag 42
Hensivning 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel **152 og 153**,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 153,

Or. hu

Begrundelse

Der er fælles træk mellem forbrugerbeskyttelse og sundhed, men et samlet handlingsprogram virker undergravende på forbrugerbeskyttelsens position som en selvstændig enhed. Den valgte fremgangsmåde kan give anledning til problemer med udnyttelsen af EU-midler, især i de nye medlemsstater, hvor der allerede er konstateret et behov for at forbedre forbrugerbeskyttelsen og skabe forståelse for forbrugerbeskyttelsespolitikken. I de nye medlemsstater er der beskeden opbakning til forbrugerbeskyttelse både som begreb og i form af finansiering. Et samlet handlingsprogram kan yderligere forværre disse negative tendenser.

Ændringsforslag af József Szájer

Ændringsforslag 43
Betragtning 1

(1) Fællesskabet kan bidrage til beskyttelse af borgernes **sundhed**, sikkerhed og økonomiske interesser gennem aktioner inden for **folkesundhed og** forbrugerbeskyttelse.

(1) Fællesskabet kan bidrage til beskyttelse af borgernes sikkerhed og økonomiske interesser gennem aktioner inden for forbrugerbeskyttelse.

Or. hu

Begrundelse

Der er fælles træk mellem forbrugerbeskyttelse og sundhed, men et samlet handlingsprogram virker undergravende på forbrugerbeskyttelsens position som en selvstændig enhed. Den valgte fremgangsmåde kan give anledning til problemer med udnyttelsen af EU-midler, især i de nye medlemsstater, hvor der allerede er konstateret et behov for at forbedre forbrugerbeskyttelsen og skabe forståelse for forbrugerbeskyttelsespolitikken. I de nye

medlemsstater er der beskeden opbakning til forbrugerbeskyttelse både som begreb og i form af finansiering. Et samlet handlingsprogram kan yderligere forværre disse negative tendenser.

Ændringsforslag af József Szájer

Ændringsforslag 44

Betragtning 3

(3) Med et enkelt integreret program, der udgår opretholder de vigtigste elementer i og kendetegn ved aktionerne inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse, skulle man kunne udnytte synergien i målsætningerne bedst muligt og opnå den størst mulige effektivitet i forvaltningen af aktionerne på disse områder. Ved at samle sundheds- og forbrugerbeskyttelsesaktiviteterne i et enkelt program skulle det være muligt at opfylde de fælles målsætninger vedrørende beskyttelse af borgerne mod risici og trusler, forbedring af borgernes muligheder for at få relevant viden og lejlighed til at træffe beslutninger i egen interesse og støtte til indarbejdelse af målsætningerne for sundhed og forbrugerbeskyttelse i alle Fællesskabets politikker og aktiviteter. Sammenlægningen af de administrative strukturer og systemer skulle muliggøre en mere effektiv gennemførelse af programmet og medvirke til den bedst mulige udnyttelse af de disponible fællesskabsressourcer på sundheds- og forbrugerbeskyttelsesområdet.

Or. hu

Begrundelse

Der er fælles træk mellem forbrugerbeskyttelse og sundhed, men et samlet handlingsprogram virker undergravende på forbrugerbeskyttelsens position som en selvstændig enhed. Den valgte fremgangsmåde kan give anledning til problemer med udnyttelsen af EU-midler, især i de nye medlemsstater, hvor der allerede er konstateret et behov for at forbedre

forbrugerbeskyttelsen og skabe forståelse for forbrugerbeskyttelsespolitikken. I de nye medlemsstater er der beskeden opbakning til forbrugerbeskyttelse både som begreb og i form af finansiering. Et samlet handlingsprogram kan yderligere forværre disse negative tendenser.

Ændringsforslag af József Szájer

Ændringsforslag 45
Betragtning 4

**(4) Sundheds- og udgår
forbrugerbeskyttelsespolitikkerne har
fælles målsætninger vedrørende beskyttelse
mod risici, forbedring af borgernes evne til
beslutningstagning og indarbejdelse af
sundheds- og forbrugerbeskyttelsehensyn i
alle Fællesskabets politikker, ligesom de
benytter de samme redskaber som f.eks.
kommunikation, kapacitetsopbygning i
civilsamfundet inden for sundhed og
forbrugerbeskyttelse og fremme af det
internationale samarbejde om disse emner.
Ernæring og fedme, rygning og andre
sundhedsrelaterede forbrugsvalg er
eksempler på tværgående emner, der
vedrører både sundhed og
forbrugerbeskyttelse. En samlet tilgang til
disse fælles målsætninger og redskaber vil
gøre det muligt at gennemføre aktiviteter,
som er fælles for sundheds- og
forbrugerbeskyttelsesområdet, på en mere
effektiv måde. De to områder, sundhed og
forbrugerbeskyttelse, har samtidig deres
egne målsætninger, der bør opfyldes ved
hjælp af aktioner og redskaber, som er
specifikke for henholdsvis det ene og det
andet område.**

Or. hu

Begrundelse

Der er fælles træk mellem forbrugerbeskyttelse og sundhed, men et samlet handlingsprogram virker undergravende på forbrugerbeskyttelsens position som en selvstændig enhed. Den valgte fremgangsmåde kan give anledning til problemer med udnyttelsen af EU-midler, især i de nye medlemsstater, hvor der allerede er konstateret et behov for at forbedre

forbrugerbeskyttelsen og skabe forståelse for forbrugerbeskyttelsespolitikken. I de nye medlemsstater er der beskeden opbakning til forbrugerbeskyttelse både som begreb og i form af finansiering. Et samlet handlingsprogram kan yderligere forværre disse negative tendenser.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 46 Betragtning 4

(4) Sundheds- og forbrugerbeskyttelsespolitikkerne har fælles målsætninger vedrørende beskyttelse mod risici, forbedring af borgernes evne til beslutningstagning og indarbejdelse af sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn i alle Fællesskabets politikker, ligesom de benytter de samme redskaber som f.eks. kommunikation, kapacitetsopbygning i civilsamfundet inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse og fremme af det internationale samarbejde om disse emner. Ernæring og fedme, rygning og andre sundhedsrelaterede forbrugsvælg er eksempler på tværgående emner, der vedrører både sundhed og forbrugerbeskyttelse. En samlet tilgang til disse fælles målsætninger og redskaber vil gøre det muligt at gennemføre aktiviteter, som er fælles for sundheds- og forbrugerbeskyttelsesområdet, på en mere effektiv måde. De to områder, sundhed og forbrugerbeskyttelse, har samtidig deres egne målsætninger, der bør opfyldes ved hjælp af aktioner og redskaber, som er specifikke for henholdsvis det ene og det andet område.

(4) Sundheds- og forbrugerbeskyttelsespolitikkerne har fælles målsætninger vedrørende beskyttelse mod risici, **som forbrugerne udsættes for**, forbedring af borgernes **informationsniveau og** evne til beslutningstagning og indarbejdelse af sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn i alle Fællesskabets politikker, ligesom de benytter de samme redskaber som f.eks. kommunikation, kapacitetsopbygning i civilsamfundet inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse og fremme af det internationale samarbejde om disse emner. Ernæring og fedme, rygning og andre sundhedsrelaterede forbrugsvælg er eksempler på tværgående emner, der vedrører både sundhed og forbrugerbeskyttelse. En samlet tilgang til disse fælles målsætninger og redskaber vil gøre det muligt at gennemføre aktiviteter, som er fælles for sundheds- og forbrugerbeskyttelsesområdet, på en mere effektiv måde. De to områder, sundhed og forbrugerbeskyttelse, har samtidig deres egne målsætninger, der bør opfyldes ved hjælp af aktioner og redskaber, som er specifikke for henholdsvis det ene og det andet område.

Or. fr

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 47
Betragtning 5

(5) Koordineringen med andre fællesskabspolitikker og -programmer er et vigtigt led i *den fælles målsætning om* at indarbejde *sundheds- og forbrugerpolitikkerne* i andre politikker. For at fremme synergi og undgå dobbeltarbejde *vil der blive gjort behørig brug af* andre fællesskabsfonde og -programmer, *herunder Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og dissers resultater, strukturfondene og Fællesskabets statistiske program.*

(5) Der bør lægges stor vægt på at integrere forbrugerbeskyttelsehensyn i alle Fællesskabets politikker i overensstemmelse med traktatens artikel 153 og på de forbrugerpolitiske målsætninger, der er opstillet i dette program. Koordineringen med andre fællesskabspolitikker og -programmer er et vigtigt led i at indarbejde *forbrugerbeskyttelsen* i andre politikker. For at fremme synergi og undgå dobbeltarbejde *bør* andre fællesskabsfonde og -programmer *åbne mulighed for at yde finansiel støtte til at indarbejde forbrugerinteresser i deres respektive områder.*

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag, der træder i stedet for ordførerens ændringsforslag 7, understreger yderligere behovet for en integreret forbrugerbeskyttelsespolitik.

Ændringsforslag af Henrik Dam Kristensen

Ændringsforslag 48
Betragtning 8 a (ny)

(8a) Ved gennemførelsen af programmet bør der tages højde for, at det indre marked ikke kan fungere efter hensigten, hvis forbrugerne ikke nyder godt af den samme beskyttelse i alle medlemsstater. Programmet bør derfor lægge særlig vægt på at styrke forbrugerbeskyttelsen og forbrugerbevidstheden i de ti nye medlemsstater på linje med Parlamentets beslutning om fremme af forbrugerbeskyttelsen i de nye medlemsstater¹.

¹ Vedtagne tekster, P6_TA(2005)0526.

Begrundelse

Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse har vedtaget betænkningen om fremme af forbrugerbeskyttelsen i de nye medlemsstater enstemmigt, og det er helt tydeligt, at Parlamentet går stærkt ind for at styrke forbrugerbeskyttelsen i de nye medlemsstater. Derfor er det vigtigt, at både Kommissionen og medlemsstaterne fastholder målsætningerne fra denne betænkning ved gennemførelsen af forbrugerbeskyttelsesprogrammet 2007-2013.

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 49

Betragtning 11

(11) Der bør udvikles et samarbejde med relevante internationale organisationer **som f.eks. FN og FN's særorganisationer, herunder Verdenssundhedsorganisationen (WHO), Europarådet og Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (OECD)**, med henblik på at gennemføre programmets aktioner for **sundhed og** forbrugerbeskyttelse i Fællesskabet og på internationalt plan så effektivt som muligt, idet der tages hensyn til de forskellige organisationers særlige kompetencer og roller.

(11) Der bør udvikles et samarbejde med relevante internationale organisationer med henblik på at gennemføre programmets aktioner for forbrugerbeskyttelse i Fællesskabet og på internationalt plan så effektivt som muligt, idet der tages hensyn til de forskellige organisationers særlige kompetencer og roller.

Begrundelse

Dette ændringsforslag forbedrer ordlyden af ordførerens ændringsforslag 11, der stadig indeholdt henvisninger til folkesundhed.

Ændringsforslag af Eva-Britt Svensson

Ændringsforslag 50

Betragtning 12

(12) For at øge programmets værdi og indvirkning bør der regelmæssigt foretages overvågning og evaluering, herunder uafhængig ekstern evaluering, af de

(12) For at øge programmets værdi og indvirkning bør der regelmæssigt foretages overvågning og evaluering, herunder uafhængig ekstern evaluering, af de

gennemførte foranstaltninger.

gennemførte foranstaltninger. **Med henblik på en evaluering af forbrugerpolitikken bør der i videst muligt omfang opstilles kvantificerbare mål og udvikles gyldige indikatorer. Der bør indføres rapporterings- og benchmarkingmekanismer for at måle, hvilke fremskridt der gøres for at realisere målsætningen om indarbejdelse af forbrugerbeskyttelsespolitikken i andre EU-politikker.**

Or. en

Begrundelse

Der er talt for meget og gjort for lidt på dette område i alt for lang tid. Hvis forbrugerbeskyttelsespolitikken skal indarbejdes i andre EU-politikker i praksis, er der behov for konkrete foranstaltninger på EU-plan, herunder benchmarking- og overvågningsinstrumenter, som kan anvendes til at måle, hvilke fremskridt der gøres for at realisere denne målsætning.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 51

Betragtning 12

(12) For at øge programmets værdi og indvirkning bør der regelmæssigt foretages overvågning og evaluering, herunder uafhængig ekstern evaluering, af de gennemførte foranstaltninger.

(12) For at øge programmets værdi og indvirkning bør der regelmæssigt foretages overvågning og evaluering, herunder uafhængig ekstern evaluering, af de gennemførte foranstaltninger. **Med henblik på en evaluering af forbrugerpolitikken bør der i videst muligt omfang opstilles kvantificerbare mål og udvikles gyldige indikatorer. Der bør indføres rapporterings- og benchmarkingmekanismer for at måle, hvilke fremskridt der gøres for at realisere målsætningen om indarbejdelse af forbrugerbeskyttelsespolitikken i andre EU-politikker.**

(Or. fr

Ændringsforslag af Bernadette Vergnaud

Ændringsforslag 52
Betragtning 12 a (ny)

(12a) I dagligdagen spiller små virksomheder og håndværksvirksomheder en vigtig rolle ved at informere og rådgive forbrugerne både om produkter og tjenesteydelser og om sundhedstruende kriser og risici i forbindelse med anvendelsen af visse materialer, og derfor er det hensigtsmæssigt at støtte den indsats, som de og deres organisationer gør over for forbrugerne, og at sikre, at EU-reglerne kan anvendes af små virksomheder og håndværksvirksomheder.

Or. fr

Begrundelse

Håndværkerne spiller en vigtig rolle i dagligdagen, når det drejer sig om at informere og rådgive forbrugerne, som de har direkte forbindelse med. Desuden er det væsentligt at sikre på et så tidligt tidspunkt som muligt, at EU's forbrugerbeskyttelsesregler kan anvendes direkte af de små virksomheder. I denne forbindelse er det helt nødvendigt systematisk at foretage en konsekvensanalyse i forhold til håndværksvirksomheder og små virksomheder, inden der tages nye initiativer.

Ændringsforslag af Jean-Paul Gauzès

Ændringsforslag 53
Betragtning 12 a (ny)

(12a) I dagligdagen spiller små virksomheder og håndværksvirksomheder en vigtig rolle ved at informere og rådgive forbrugerne både om produkter og tjenesteydelser og om sundhedstruende kriser og risici i forbindelse med anvendelsen af visse materialer, og derfor er det hensigtsmæssigt at støtte den indsats, som de og deres organisationer gør over for forbrugerne, og at sikre, at EU-reglerne kan anvendes af små virksomheder og håndværksvirksomheder.

Begrundelse

Håndværkerne spiller en vigtig rolle i dagligdagen, når det drejer sig om at informere og rådgive forbrugerne, som de har direkte forbindelse med. Desuden er det væsentligt at sikre på et så tidligt tidspunkt som muligt, at EU's forbrugerbeskyttelsesregler kan anvendes direkte af de små virksomheder, navnlig ved at foretage konsekvensanalyser i forhold til disse virksomheder. Et uhensigtsmæssigt regelsæt eller et regelsæt, der endog ikke kan anvendes af disse virksomheder, vil indskrænke forbrugerne valgmuligheder i tilsvarende grad.

Ændringsforslag af Alexander Stubb

Ændringsforslag 54
Betragtning 14

(14) Kommissionen bør sikre en passende overgang mellem dette program og **de to programmer**, det afløser, navnlig hvad angår videreførelse af flerårige foranstaltninger **og administrative støttestrukturer som f.eks. Forvaltningsorganet for Folkesundheden**.

(14) Kommissionen bør sikre en passende overgang mellem dette program og **det program**, det afløser, navnlig hvad angår videreførelse af flerårige foranstaltninger **samt evaluering af de gode resultater af det foregående program og områder, der kræver yderligere opmærksomhed**.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget er i tråd med Formandskonferencens afgørelse af 30. juni 2005 om at opsplitte programmet i to dele (sundhed og forbrugerbeskyttelse).

Ændringsforslag af Alexander Stubb

Ændringsforslag 55
Artikel 2, stk. 2

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem **fælles og specifikke** målsætninger **inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse**.

a) De fælles målsætninger for sundhed og forbrugerbeskyttelse, der skal forfølges gennem de aktioner og redskaber, der er

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem **følgende** målsætninger, **der skal gennemføres ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3:**

fastsat i bilag 1, er:

- at beskytte borgerne mod risici og trusler, der ligger uden for den enkeltes kontrol*
- at forbedre borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres sundhed og interesser som forbrugere*
- at indarbejde sundheds- og forbrugerpolitiske målsætninger i andre politikker.*

b) De specifikke målsætninger på sundhedsområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 2, er:

- at beskytte borgerne mod sundhedstrusler*
- at fremme politikker for en sundere livsstil*
- at bidrage til at mindske forekomsten af de vigtigste sygdomme*
- at forbedre sundhedssystemernes effektivitet.*

c) De specifikke målsætninger på forbrugerbeskyttelsesområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3, er:

- bedre forståelse af forbrugere og markeder*
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse*
- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang*

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere.*

- bedre forståelse af forbrugere og markeder med særlig vægt på forskellige aldersgruppers forskellige behov*
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse*
- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang*
- øget bevidstgørelse af borgerne og forbedring af borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres interesser som forbrugere*
- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere*
- øget inddragelse af civilsamfundet, forskningsinstitutioner og de berørte parter i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikken*

- *indarbejdelse af forbrugerpolitiske målsætninger i andre politikker*
- *fremme af internationalt samarbejde om forbrugerbeskyttelse, særlig inden for forbrugerrelateret forskning.*

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget er i tråd med Formandskonferencens afgørelse af 30. juni 2005 om at opsplitte programmet i to dele (sundhed og forbrugerbeskyttelse).

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 56 Artikel 2, stk. 2

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem **fælles og specifikke** målsætninger **inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse.**

a) De fælles målsætninger for sundhed og forbrugerbeskyttelse, der skal forfølges gennem de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 1, er:

- **at beskytte borgerne mod risici og trusler, der ligger uden for den enkeltes kontrol**
- **at forbedre borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres sundhed og interesser som forbrugere**
- **at indarbejde sundheds- og forbrugerpolitiske målsætninger i andre politikker.**

b) De specifikke målsætninger på sundhedsområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 2, er:

- **at beskytte borgerne mod sundhedstrusler**
- **at fremme politikker for en sundere livsstil**

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem **følgende** målsætninger inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse, **der skal gennemføres ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3:**

- at bidrage til at mindske forekomsten af de vigtigste sygdomme

- at forbedre sundhedssystemernes effektivitet.

c) De specifikke målsætninger på forbrugerbeskyttelsesområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3, er:

*- bedre forståelse af forbrugere og markeder
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse
- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang*

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere.

*- bedre forståelse af forbrugere og markeder
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse
- bedre retshåndhævelse, overvågning og **individuel og kollektiv** klageadgang*

- forbedring af borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres interesser som forbrugere

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere

- øget inddragelse af civilsamfundet og de berørte parter i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikken

- indarbejdelse af forbrugerpolitiske målsætninger i andre politikker

- fremme af internationalt samarbejde om forbrugerbeskyttelse.

Or. fr

Begrundelse

Under hensyntagen til de nyeste markedskonstellationer virker det navnlig hensigtsmæssigt at forbedre den individuelle og kollektive klageadgang. Visse medlemsstater har haft succes med at indføre gruppesøgsmål, hvilket viser, at dette er en hensigtsmæssig valgmulighed.

Ændringsforslag af Eva-Britt Svensson

Ændringsforslag 57
Artikel 2, stk. 2

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem **fælles og specifikke** målsætninger **inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse.**

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem **følgende** målsætninger, **der skal gennemføres ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3:**

a) De fælles målsætninger for sundhed og forbrugerbeskyttelse, der skal forfølges gennem de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 1, er:

- at beskytte borgerne mod risici og trusler, der ligger uden for den enkeltes kontrol*
- at forbedre borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres sundhed og interesser som forbrugere*
- at indarbejde sundheds- og forbrugerpolitiske målsætninger i andre politikker.*

b) De specifikke målsætninger på sundhedsområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 2, er:

- at beskytte borgerne mod sundhedstrusler*
- at fremme politikker for en sundere livsstil*
- at bidrage til at mindske forekomsten af de vigtigste sygdomme*
- at forbedre sundhedssystemernes effektivitet.*

c) De specifikke målsætninger på forbrugerbeskyttelsesområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3, er:

- bedre forståelse af forbrugere og markeder*
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse*
- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang*

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere.*

- bedre forståelse af forbrugere og markeder*
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse*
- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang*
- forbedring af borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres interesser som forbrugere*
- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere*
- øget inddragelse af civilsamfundet og de berørte parter i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikken*
- indarbejdelse af forbrugerpolitiske*

***målsætninger i andre EU-politikker
- fremme af internationalt samarbejde om
forbrugerbeskyttelse.***

Or. en

Begrundelse

Begrundelse for de ovenstående ændringsforslag: Der er talt for meget og gjort for lidt på dette område i alt for lang tid. Hvis forbrugerbeskyttelsespolitikken skal integreres i andre EU-politikker i praksis, er der behov for konkrete foranstaltninger på EU-plan, herunder benchmarking- og overvågningsinstrumenter, som kan anvendes til at måle, hvilke fremskridt der gøres for at realisere denne målsætning.

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 58
Artikel 2, stk. 2

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem ***fælles og specifikke målsætninger inden for sundhed og forbrugerbeskyttelse.***

a) De fælles målsætninger for sundhed og forbrugerbeskyttelse, der skal forfølges gennem de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 1, er:

- at beskytte borgerne mod risici og trusler, der ligger uden for den enkeltes kontrol***
- at forbedre borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres sundhed og interesser som forbrugere***
- at indarbejde sundheds- og forbrugerpolitiske målsætninger i andre politikker.***

b) De specifikke målsætninger på sundhedsområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 2, er:

- at beskytte borgerne mod sundhedstrusler***
- at fremme politikker for en sundere livsstil***

2. Det overordnede mål i stk. 1 forfølges gennem ***følgende*** målsætninger, ***der skal gennemføres ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3:***

- at bidrage til at mindske forekomsten af de vigtigste sygdomme

- at forbedre sundhedssystemernes effektivitet.

c) De specifikke målsætninger på forbrugerbeskyttelsesområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3, er:

- bedre forståelse af forbrugere og markeder
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse

- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere.

- bedre forståelse af forbrugere og markeder

- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse, herunder øget inddragelse af forbrugerrepræsentanter og de berørte parter i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikken

- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at undgå overlapning med andre artikler og at præcisere ordlyden af ordførerens ændringsforslag 18.

Ændringsforslag af Bernadette Vergnaud

Ændringsforslag 59

Artikel 2, stk. 2, litra c, led 4 a (nyt)

- forenkling af lovgivningen og kontrol med, at lovgivningen er hensigtsmæssig og kan anvendes direkte af små virksomheder og håndværksvirksomheder.

Or. fr

Begrundelse

Hvis de gældende regler er alt for omfattende og vidtgående, og standardiserings- og certificeringsprocedurerne er alt for komplicerede, har de små virksomheder ringere muligheder for at få adgang til visse markeder, og forbrugernes valgmuligheder indskrænkes, eller der sker en unødvendig omkostningsstigning. Det er nødvendigt, at de organisationer,

der repræsenterer de små virksomheder og håndværkerstanden kan deltage direkte i udarbejdelsen af de pågældende aktioner, således at de kan anvendes direkte og uden komplikationer.

Ændringsforslag af Jean-Paul Gauzès

Ændringsforslag 60
Artikel 2, stk. 2, litra c, led 4 a (nyt)

- forenkling af lovgivningen og kontrol med, at lovgivningen er hensigtsmæssig og kan anvendes direkte af små virksomheder og håndværksvirksomheder.

Or. fr

Begrundelse

Hvis de gældende regler er alt for omfattende og vidtgående, og standardiserings- og certificeringsprocedurerne er alt for komplicerede, har de små virksomheder dårligere muligheder for at få adgang til visse markeder, og forbrugernes valgmuligheder indskrænkes eller der sker en unødvendig omkostningsstigning. Det er nødvendigt, at de organisationer, der repræsenterer de små virksomheder og håndværkerstanden kan deltage direkte i udarbejdelsen af de pågældende aktioner, således at de kan anvendes direkte og uden komplikationer.

Ændringsforslag af Cecilia Malmström

Ændringsforslag 61
Artikel 2, stk. 2, litra c

c) De specifikke målsætninger på forbrugerbeskyttelsesområdet, der skal forfølges ved hjælp af de aktioner og redskaber, der er fastsat i bilag 3, er:

- bedre forståelse af forbrugere og markeder
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse

-bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang

- bedre forståelse af forbrugere og markeder
- bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse
og et ensartet regelsæt for forbrugerbeskyttelse

- bedre retshåndhævelse, overvågning og klageadgang

- forbedring af borgernes evne til at træffe beslutninger, der vedrører deres interesser

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere.

som forbrugere

- mere oplyste, bevidste og ansvarlige forbrugere

- bedre muligheder for retlig prøvelse gennem domstolsprøvelse eller alternative løsninger

- øget inddragelse af forbrugerorganisationerne, civilsamfundet og andre berørte parter i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikken

- indarbejdelse af forbrugerpolitiske målsætninger i andre fællesskabspolitikker

- fremme af internationalt samarbejde om forbrugerbeskyttelse.

Or. sv

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 62
Artikel 3, stk. 2, litra a

a) **60 %** til en aktion, der har til formål at bidrage til opfyldelse af en målsætning, der indgår i en fællesskabspolitik for **sundhed og** forbrugerbeskyttelse, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 80 %

a) **50 %** til en aktion, der har til formål at bidrage til opfyldelse af en målsætning, der indgår i en fællesskabspolitik for forbrugerbeskyttelse, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 80 %, **på de i bilag 3a opstillede betingelser**

Or. en

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 63
Artikel 3, stk. 2, litra b

b) **60 %** af udgifterne til driften af et organ,

b) **50 %** af udgifterne til driften af et organ,

der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, **undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 95 %. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag.**

der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, **på de i bilag 3a opstillede betingelser.**

Or. en

Ændringsforslag af Pierre Jonckheer

Ændringsforslag 64 Artikel 3, stk. 2, litra b

b) 60 % af udgifterne til driften af et organ, der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 95 %. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag.

b) 60 % af udgifterne til driften af et organ, der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 95 %. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag, **der bør finde sted hvert andet år. Et sådant organ bør opfylde følgende kriterier: Organet skal være ikke-statsligt, repræsentativt, gennemsigtigt, uafhængigt af industrien, kommercielle interesser, virksomhederne og andre uforenelige interesser, repræsentere de nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne og have til formål at beskytte en bred vifte af forbrugerinteresser i Den Europæiske Union.**

Begrundelse

De organisationer, der modtager støtte, skal opfylde kravet om at være uafhængige i forhold til interesser, der er uforenelige med de målsætninger, som organisationerne forfølger.

Ændringsforslag af André Brie, Marco Rizzo, Eva-Britt Svensson

Ændringsforslag 65
Artikel 3, stk. 2, litra b

b) 60 % af udgifterne til driften af et organ, der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 95 %. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag.

b) 60 % af udgifterne til driften af et organ, der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 95 %. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag, ***der bør finde sted hvert andet år. Et sådant organ bør opfylde følgende kriterier: Organet skal være ikke-statsligt, repræsentativt, gennemsigtigt, uafhængige af industrien, kommercielle interesser, virksomhederne og andre uforenelige interesser, repræsentere de nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne og have til formål at beskytte en bred vifte af forbrugerinteresser i Den Europæiske Union.***

Or. en

Begrundelse

Det er vigtigt at sikre, at der foreligger en klar definition af de krav, som ngo'erne skal opfylde for at modtage kernefinansiering. Videreførelse af finansielle bidrag hvert andet år i stedet for hvert år vil mindske den administrative arbejdsbyrde for både Kommissionen og de europæiske forbrugerorganisationer og øge effektiviteten.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 66
Artikel 3, stk. 2, litra b

b) **60 %** af udgifterne til driften af et organ, der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 95 %. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag.

b) **50 %** af udgifterne til driften af et organ, der arbejder for virkeliggørelsen af et mål af generel europæisk interesse, når støtten er nødvendig for at sikre, at sundheds- og forbrugerbeskyttelseshensyn varetages på fællesskabsplan, eller for at gennemføre vigtige målsætninger i programmet, undtagen i tilfælde af særlig stor nytteværdi, hvor Fællesskabets bidrag ikke må overstige 95 %. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag, **der bør finde sted hvert andet år. Et sådant organ bør opfylde følgende kriterier: Organet skal være ikke-statsligt, repræsentativt, gennemsigtigt, uafhængigt af industrielle, kommercielle og andre uforenelige interesser, repræsentere de nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne og have til formål at beskytte en bred vifte af forbrugerinteresser i Den Europæiske Union.**

Or. fr

Begrundelse

Det er vigtigt at sikre, at der foreligger en klar definition af de krav, som ngo'erne skal opfylde for at modtage kernefinansiering. Videreførelse af finansielle bidrag hvert andet år i stedet for hvert år vil mindske den administrative arbejdsbyrde for både Kommissionen og de europæiske forbrugerorganisationer og øge effektiviteten.

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 67
Artikel 3, stk. 2, litra b a (nyt)

ba) 95% af driftsudgifterne for europæiske forbrugerorganisationer, som repræsenterer forbrugernes interesser ved udviklingen af standarder for produkter og tjenesteydelser på fællesskabsplan, på de i

bilag 3a opstillede betingelser.

Or. en

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 68
Artikel 3, stk. 2 a (nyt)

2a. Princippet om gradvis nedsættelse kan fraviges ved videreførelsen af sådanne finansielle bidrag til de i stk. 2b og 2ba omhandlede aktioner.

Or. en

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 69
Bilag 3, Målsætning I, Aktion 3

Aktion 3: Indsamling, udveksling og analyse af data og udvikling af vurderingsredskaber, der kan udgøre et videnskabeligt evidensgrundlag vedrørende forbrugeres eksponering for kemiske produkter.

Aktion 3: Indsamling, udveksling og analyse af data og udvikling af vurderingsredskaber, der kan udgøre et videnskabeligt evidensgrundlag vedrørende **forbrugsvarens og tjenesteydelsers sikkerhed, herunder** forbrugeres eksponering for kemiske produkter.

Or. fr

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 70
Bilag 3, Målsætning I, Aktion 3 a (ny)

Aktion 3a: Etablering af en mekanisme til regelmæssig indberetning om forbrug og forbrugerbeskyttelse på det europæiske marked, baseret på indførelse af et permanent forbrugerinformations- og observationssystem på europæisk plan, som samler, behandler og analyserer de relevante oplysninger for at levere objektive, troværdige og sammenlignelige oplysninger, der gør det muligt for Fællesskabet og medlemsstaterne at træffe foranstaltninger til at beskytte forbrugerne, evaluere resultaterne af disse foranstaltninger, fremme udveksling af oplysninger om den bedste praksis og garantere, at offentligheden holdes korrekt informeret om forbrugerspørgsmål på det indre marked.

Or. fr

Begrundelse

Et sådant instrument kan forbedre forbrugerpolitikens politiske gennemslagskraft på europæisk plan og bidrage til at igangsætte en bred offentlig debat hvert andet eller tredje år om de ændringer, der er forbundet med forbruget og forbrugerbeskyttelsen.

Ændringsforslag af Pierre Jonckheer

Ændringsforslag 71

Bilag 3, Målsætning I, Aktion 3 a (nyt)

Aktion 3a: Etablering af en mekanisme til regelmæssig indberetning om forbrug og forbrugerbeskyttelse i Den Europæiske Union, baseret på indførelse af permanent forbrugeroplysning og et EU-observationssystem, som samler, behandler og analyserer de relevante oplysninger for at levere objektive, troværdige og sammenlignelige oplysninger, der gør det muligt for Fællesskabet og medlemsstaterne at træffe passende foranstaltninger til at beskytte forbrugerne, evaluere resultaterne af disse foranstaltninger, fremme udveksling af

oplysninger om god praksis og sikre, at offentligheden holdes ordentligt informeret om forbrugerspørgsmål.

Or. fr

Begrundelse

Det er uundværligt at disponere over et passende informations- og observationssystem, som kan danne udgangspunkt for forbrugerbeskyttelsespolitikens fortsatte udvikling.

Ændringsforslag af Bernadette Vergnaud

Ændringsforslag 72

Bilag 3, Målsætning I, Aktion 3 a (nyt)

Aktion 3a: Statusopgørelse over de eksisterende lovgivninger, regler og sædvaner i de forskellige medlemsstater og kontrol med gennemførelsen af Fællesskabets lovgivning i medlemsstaterne.

Or. fr

Begrundelse

Det er bydende nødvendigt, at der foretages en statusopgørelse over de eksisterende lovgivninger, regler og sædvaner i de forskellige medlemsstater. Faktisk er forbrugerbeskyttelse et emne, der tages hensyn til både fra mange medlemsstaters side, men også fra virksomhedernes side, uanset deres størrelse. Det er nødvendigt at sikre, at Den Europæiske Union tager højde for de eksisterende lovgivninger og bestræber sig på at sikre, at medlemsstater uden lovgivning bliver ansporet til at fylde dette tomrum.

Ændringsforslag af Jean-Paul Gauzès

Ændringsforslag 73

Bilag 3, Målsætning I, Aktion 3 a (nyt)

Aktion 3a: Statusopgørelse over de eksisterende lovgivninger, regler og sædvaner i de forskellige medlemsstater og kontrol med gennemførelsen af Fællesskabets lovgivning i

medlemsstaterne.

Or. fr

Begrundelse

Det er bydende nødvendigt, at der foretages en statusopgørelse over de eksisterende lovgivninger, regler og sædvaner i de forskellige medlemsstater. Faktisk er forbrugerbeskyttelse et emne, der tages hensyn til både fra mange medlemsstaters side, men også fra virksomhedernes side, uanset deres størrelse.

Det er nødvendigt at sikre, at Den Europæiske Union tager højde for de eksisterende lovgivninger og bestræber sig på at sikre, at medlemsstater uden lovgivning bliver ansporet til at fylde dette tomrum.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 74
Bilag 3, Målsætning I, Aktion 3 b (nyt)

***Aktion 3b: Statusopgørelse over
forbrugerforskningen i EU-
medlemsstaterne.***

Or. fr

Begrundelse

Den Europæiske Union bør spille en førende rolle ved at bidrage til, at der skabes en forbedret synergi og indføres et system til udveksling af forskningsresultater om forbrugeranliggender på nationalt plan. Det vil være nyttigt at foretage en statusopgørelse over forbrugerforskningen i de forskellige medlemsstater.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 75
Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4, indledning

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering **og fremme af selvregulering**, herunder:

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering, herunder:

Or. fr

Begrundelse

Hvis det bliver påkrævet, henhører initiativer til fremme af selvregulering under de økonomiske beslutningstagere og ikke under de offentlige myndigheder.

Ændringsforslag af Jean-Paul Gauzès

Ændringsforslag 76

Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4, indledning

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering og fremme af selvregulering, herunder:

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering og fremme af selvregulering **under inddragelse af de berørte parter, særlig SMV'ernes, mikrovirksomhedernes og håndværksvirksomhedernes respektive organisationer**, herunder:

Or. fr

Begrundelse

Det er væsentligt på et så tidligt tidspunkt som muligt at sikre, at EU's forbrugerbeskyttelsesregler kan anvendes direkte af de små virksomheder, at foretage konsekvensanalyser i forhold til de små virksomheder og at undgå at indføre u hensigtsmæssige procedurer og regelsæt, som er uanvendelige i praksis.

Ændringsforslag af Bernadette Vergnaud

Ændringsforslag 77

Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4, indledning

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering og fremme af selvregulering, herunder:

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering og fremme af selvregulering **under inddragelse af de berørte parter, særlig SMV'ernes, mikrovirksomhedernes og håndværksvirksomhedernes respektive organisationer**, herunder:

Or. fr

Begrundelse

Det er væsentligt på et så tidligt tidspunkt som muligt at sikre, at EU's

forbrugerbeskyttelsesregler kan anvendes direkte af de små virksomheder, således at de kan komme forbrugerne til gode.

Ændringsforslag af Cecilia Malmström

Ændringsforslag 78 Bilag 3, Målsætning II

Målsætning II - Bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering og fremme af selvregulering, herunder:

- 4.1. Sammenlignende analyse af markeder og reguleringsordninger.
- 4.2. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af politik vedrørende sikkerhed i forbindelse med tjenesteydelser.
- 4.3. Teknisk ekspertise til vurdering af behovet for produktsikkerhedsstandarder og til udarbejdelse af CEN-standardiseringsmandater for varer og tjenesteydelser.
- 4.4. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af politik vedrørende forbrugernes økonomiske interesser.
- 4.5. Workshoper med berørte parter og sagkyndige.

Målsætning II - Bedre lovgivning om forbrugerbeskyttelse **og et ensartet regelsæt for forbrugerbeskyttelse**

Aktion 4: Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og andre former for regulering og fremme af selvregulering, herunder:

- 4.1. Sammenlignende analyse af markeder og reguleringsordninger.
- 4.2. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af politik vedrørende sikkerhed i forbindelse med tjenesteydelser.
- 4.3. Teknisk ekspertise til vurdering af behovet for produktsikkerhedsstandarder og til udarbejdelse af CEN-standardiseringsmandater for varer og tjenesteydelser.
- 4.4. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af politik vedrørende forbrugernes økonomiske interesser.
- 4.5. Workshoper med berørte parter og sagkyndige.
- 4.6. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af et harmoniseringsinstrument for forbrugerbeskyttelse og grænseoverskridende aftaler.**
- 4.7. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af retningslinjer for god forretningsskik, herunder et krav om, at producenten efter anmodning skal kunne underbygge sine udsagn om produktet eller tjenesteydelsen, og et krav om, at forbrugeren på forhånd modtager oplysninger om vilkårene for købet.**

Ændringsforslag af Thomas Ulmer

Ændringsforslag 79
Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4, punkt 4 a (nyt)

4a. Kortere frister og en forenklet adgang til retsmidler, bedre og billigere kontaktpunkter for de berørte forbrugere.

Or. de

Begrundelse

Det har afgørende betydning, at forbrugerne kan se, at der er mulighed for at opnå et gunstigt resultat inden for en acceptabel tidsfrist og uden at løbe en økonomisk risiko.

Ændringsforslag af Thomas Ulmer

Ændringsforslag 80
Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4, punkt 4 b (nyt)

4b. Udarbejdelse af en strategi for beskyttelse af persongrupper, som ikke er i stand til at gennemskue svigagtig eller illoyal praksis (gamle, syge, børn).

Or. de

Begrundelse

Der må gennemføres målrettede forbud mod illoyal praksis fra begyndelsen af for at beskytte mod enhver form for risiko. Det må forhindres, at forretningsfolk kan søge tilflugt i princippet om "Den, der tier, samtykker".

Ændringsforslag af Pierre Jonckheer

Ændringsforslag 81

Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4, punkt 4.5. a (nyt)

4.5.a. Indførelse af lovgivning, som har til formål at garantere mindstestandarder i samtlige medlemsstater, hvad angår tjenesteydelser af almen økonomisk interesse.

Or. fr

Begrundelse

Det er bydende nødvendigt at fastsætte et horisontalt minimumsgrundlag af rettigheder for alle brugere af tjenesteydelser af almen økonomisk interesse. Disse rettigheder bør bl.a. være baseret på princippet om forsyningspligt.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 82

Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4, punkt 4.5. a (nyt)

4.5.a. Indførelse af en harmoniseret forbrugerbeskyttelseslovgivning, hvad angår tjenesteydelser af almen økonomisk interesse.

Or. fr

Begrundelse

Det er hensigtsmæssigt at indføre en række minimumsrettigheder på horisontalt plan, som alle forbrugere kan nyde godt af, når de benytter sig af tjenesteydelser af almen økonomisk interesse (gas og elektricitet, posttjenesteydelser, telekommunikation, vandforsyning), uanset om det foregår i deres eget land eller i en anden medlemsstat - rettigheder, hvad angår adgang, sikkerhed, troværdighed, pris, kvalitet og valgmuligheder.

Ændringsforslag af Eva-Britt Svensson

Ændringsforslag 83

Bilag 3, Målsætning II, Aktion 4 a (ny)

Aktion 4a: Vurdering af konsekvenserne af

målsætningen om at foretage en maksimumsharmonisering som led i revisionen af forbrugerlovgivningen med henblik på at sikre et højt beskyttelsesniveau samt tilpasningsevne i forhold til nye udfordringer på markedet.

Or. en

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 84
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 5 a (nyt)

Aktion 5a: Etablering af generelle institutionelle og juridiske rammer for samarbejdet mellem EU-medlemsstaterne ved gennemførelsen af lovgivningen.

Or. fr

Begrundelse

Det er de nationale myndigheder, der er ansvarlige for den egentlige overholdelse af forbrugerbeskyttelseslovgivningen på et stadig mere integreret indre marked. Denne forpligtelse påhviler de nationale myndigheder ikke kun i forhold til deres egne forbrugere, men også i forhold til samtlige EU-forbrugere. De nødvendige institutionelle og juridiske rammer findes endnu ikke eller er kun i tilblivelsesfasen.

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 85
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 7, punkt 3 a (nyt)

3a. Støtte til videnskabelig rådgivning og risikovurdering, herunder de opgaver, der påhviler de uafhængige videnskabelige komitéer, som er oprettet ved Kommissionens afgørelse 2004/210/EF.

Or. en

(Teksten til dette ændringsforslag stammer fra bilag 1, "Aktioner og redskaber", Aktion 7, punkt 5.1)

Ændringsforslag af Alexander Stubb

Ændringsforslag 86
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 7, punkt 4 a (nyt)

4a. Analyse af personskadedata og udvikling af retningslinjer for bedste praksis i forbindelse med forbrugsvarens og tjenesteydelsers sikkerhed.

Or. en

(Teksten til dette ændringsforslag stammer fra bilag 1, "Aktioner og redskaber", punkt 6.1)

Begrundelse

Ændringsforslaget er i tråd med Formandskonferencens afgørelse af 30. juni 2005 om at opsplitte programmet i to dele (sundhed og forbrugerbeskyttelse).

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 87
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 7, punkt 4 b (nyt)

4b. Udvikling af metoder og databasevedligeholdelse med henblik på indsamling af data om personskader i forbindelse med forbrugsvarens sikkerhed.

Or. en

(Teksten til dette ændringsforslag stammer fra bilag 1, "Aktioner og redskaber", punkt 4b)

Begrundelse

Dette ændringsforslag træder i stedet for ordføreren's ændringsforslag 32 og tilføjer "tjenesteydelser".

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 88
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 8

Aktion 8: Overvågning af, hvordan alternative tvistbilæggelsesordninger fungerer, og evaluering af deres virkninger for forbrugerne.

Aktion 8: Overvågning af, hvordan *eksisterende* alternative tvistbilæggelsesordninger fungerer, og evaluering af deres virkninger for forbrugerne *for at garantere, at de opfylder de kriterier, der er fastsat i Kommissionens henstilling 98/257/EF af 30. marts 1998 om de principper, der finder anvendelse på organer med ansvar for udenretslig bilæggelse af tvister på forbrugerområdet, og fremsættelse af et forslag til retsakt, der omfatter og forbedrer de i henstillingen opstillede principper.*

¹ EFT L 115 af 17.4.1998, s. 31.

Or. fr

Begrundelse

Manglen på effektive og tilgængelige retsmidler er et alvorligt problem i forbrugerpolitikken og gør det muligt for bedrageriske og målbevidst uærlige leverandører at overleve og til tider endog klare sig godt på bekostning af selv de bedste konkurrenter. Der er behov for et program, der gør effektive retsmidler tilgængelige overalt i EU ved at forbedre adgangen til de alternative tvistbilæggelsesordninger og ved at vurdere kvaliteten af de eksisterende ordninger.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 89
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 9

Aktion 9: Overvågning af medlemsstaternes gennemførelse af lovgivningen om forbrugerbeskyttelse, navnlig direktivet om urimelig handelspraksis, og af nationale forbrugerpolitikker.

Aktion 9: Overvågning af medlemsstaternes gennemførelse af lovgivningen om forbrugerbeskyttelse, navnlig direktivet om urimelig handelspraksis *og forordningen om administrativt samarbejde*, og af nationale forbrugerpolitikker.

Or. fr

Begrundelse

Denne forordning er et vigtigt fremskridt i retning af at garantere, at medlemsstaterne samarbejder om at sikre, at forbrugerpolitikken respekteres.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 90
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 10

Aktion 10: Specifik teknisk og juridisk ekspertbistand til forbrugerorganisationer med det formål at støtte disses bidrag til håndhævelses- og overvågningsaktioner.

Aktion 10: Specifik teknisk og juridisk ekspertbistand til forbrugerorganisationer **og særlig til forbrugerorganisationer i de nye medlemsstater** med det formål at støtte disses bidrag til håndhævelses- og overvågningsaktioner.

Or. fr

Ændringsforslag af Cecilia Malmström

Ændringsforslag 91
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 10

Aktion 10: Specifik teknisk og juridisk ekspertbistand til forbrugerorganisationer med det formål at støtte disses bidrag til håndhævelses- og overvågningsaktioner.

Aktion 10: Specifik teknisk og juridisk ekspertbistand til forbrugerorganisationer **og særlig til forbrugerorganisationer i de nye medlemsstater** med det formål at støtte disses bidrag til håndhævelses- og overvågningsaktioner.

Or. en

Ændringsforslag af Eva-Britt Svensson

Ændringsforslag 92
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 10

Aktion 10: Specifik teknisk og juridisk ekspertbistand til forbrugerorganisationer med det formål at støtte disses bidrag til håndhævelses- og overvågningsaktioner.

Aktion 10: Specifik teknisk og juridisk ekspertbistand til forbrugerorganisationer **og særlig til forbrugerorganisationer i de nye medlemsstater** med det formål at støtte disses bidrag til håndhævelses- og overvågningsaktioner.

Or. en

Begrundelse

Forbrugerorganisationerne i de nye medlemsstater bør være i stand til at deltage i overvågningen af håndhævelsen af den gældende forbrugerlovgivning, men i øjeblikket har de ikke tilstrækkelige økonomiske ressourcer og kan derfor ikke opbygge den nødvendige ekspertise til at varetage denne opgave.

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 93
Bilag 3, Målsætning III, Aktion 10 a (nyt)

Aktion 10a: Forbedring af kommunikationen med EU's borgere om forbrugerspørgsmål

10.1. Konferencer, seminarer og møder med eksperter og berørte parter

10.2. Publikationer om emner af interesse for sundheds- og forbrugerpolitikken

10.3. Online oplysning

Or. en

(Teksten til dette ændringsforslag stammer fra bilag 1, "Aktioner og redskaber", punkt 1)

Begrundelse

Dette ændringsforslag træder i stedet for ordførerens ændringsforslag 34. De slettede aktioner er omfattet af andre aktioner under målsætning IV.

Ændringsforslag af Cecilia Malmström

Ændringsforslag 94
Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 12

Aktion 12: Aktioner vedrørende oplysning om foranstaltninger til beskyttelse af forbrugerne, navnlig i de nye medlemsstater, i samarbejde med forbrugerorganisationerne i disse lande.

Aktion 12: Aktioner vedrørende oplysning om foranstaltninger til beskyttelse af forbrugerne **og forbrugerrettigheder**, navnlig i de nye medlemsstater, i samarbejde med forbrugerorganisationerne i disse lande.

Or. sv

Ændringsforslag af Pierre Jonckheer

Ændringsforslag 95
Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 18

Aktion 18: Finansiell støtte til driften af Fællesskabets forbrugerorganisationer.

Aktion 18: Finansiell støtte til driften af Fællesskabets forbrugerorganisationer, **som skal være ikke-statslige, repræsentative, gennemsigtige, uafhængige af industrielle, kommercielle interesser og andre uforenelige interesser, repræsentere de nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne og have til formål at beskytte en bred vifte af forbrugerinteresser i Den Europæiske Union.**

Or. fr

Begrundelse

De organisationer, der modtager støtte, skal opfylde kravet om at være uafhængige i forhold til interesser, der er uforenelige med de målsætninger, som organisationerne forfølger.

Ændringsforslag af André Brie, Marco Rizzo, Eva-Britt Svensson

Ændringsforslag 96
Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 18

Aktion 18: Finansiell støtte til driften af

Aktion 18: Finansiell støtte til driften af

Fællesskabets forbrugerorganisationer.

Fællesskabets forbrugerorganisationer, *som skal være ikke-statslige, repræsentative, gennemsigtige, fungere på demokratisk vis, være uafhængige af industrielle, kommercielle interesser og andre uforenelige interesser, repræsentere de nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne og have til formål at beskytte en bred vifte af forbrugerinteresser i Den Europæiske Union.*

Or. en

Begrundelse

Det er vigtigt at sikre, at der foreligger en klar definition af de krav, som ngo'erne skal opfylde for at modtage kernefinansiering. Videreførelse af finansielle bidrag hvert andet år i stedet for hvert år vil mindske den administrative arbejdsbyrde for både Kommissionen og de europæiske forbrugerorganisationer og øge effektiviteten.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 97

Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 18

Aktion 18: Finansiell støtte til driften af Fællesskabets forbrugerorganisationer.

Aktion 18: Finansiell støtte til driften af Fællesskabets forbrugerorganisationer, *som skal være ikke-statslige, repræsentative, gennemsigtige, fungere på demokratisk vis, være uafhængige af industrielle, kommercielle interesser og andre uforenelige interesser, repræsentere de nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne og have til formål at beskytte en bred vifte af forbrugerinteresser i Den Europæiske Union.*

Or. fr

Begrundelse

Det er vigtigt at sikre, at der foreligger en klar definition af de krav, som ngo'erne skal opfylde for at modtage kernefinansiering. Videreførelse af finansielle bidrag hvert andet år i stedet for hvert år vil mindske den administrative arbejdsbyrde for både Kommissionen og de

europæiske forbrugerorganisationer og øge effektiviteten.

Ændringsforslag af André Brie, Marco Rizzo, Eva-Britt Svensson

Ændringsforslag 98

Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 18 a (nyt)

Aktion 18a: Opbygning af kapaciteten hos forbrugerorganisationerne i medlemsstater, som ikke har så lang en tradition for forbrugerbeskyttelse og -deltagelse i udformningen af forbrugerpolitikken, ved at tilbyde dem uddannelse med henblik på at opbygge ekspertise samt finansiel støtte til oplysningskampagner og overvågning af Fællesskabets forbrugerlovgivning.

Or. en

Begrundelse

Forbrugerorganisationerne i de nye medlemsstater har et særligt behov for kapacitetsopbygning, eftersom de for størstedelens vedkommende er i opstartfasen. Mange af disse organisationer modtager ikke statsstøtte og er heller ikke i stand til at udvikle tjenesteydelser, som forbrugerne skal betale for, eftersom forbrugerne slet ikke er klar over, at de har rettigheder. Derfor mangler forbrugerorganisationerne økonomiske ressourcer og kan ikke opbygge den nødvendige ekspertise. Desuden er der behov for at skabe øget bevidsthed om disse spørgsmål, ikke kun blandt forbrugerne, men også blandt politikerne fra de nye medlemsstater, som ikke har de samme erfaringer med at samarbejde med forbrugerorganisationer som deres politikerkolleger fra de gamle medlemsstater.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 99

Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 18 a (nyt)

Aktion 18a: Opbygning af kapaciteten hos forbrugerorganisationerne i medlemsstater, som ikke har så lang en tradition for forbrugerbeskyttelse og -deltagelse i udformningen af forbrugerpolitikken, ved at tilbyde dem uddannelse med henblik på at opbygge ekspertise samt finansiel støtte til oplysningskampagner og overvågning af

EU's forbrugerlovgivning.

Or. fr

Ændringsforslag af Pierre Jonckheer

Ændringsforslag 100
Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 18 a (nyt)

Aktion 18a: Opbygning af kapaciteten hos forbrugerorganisationerne i medlemsstater, som ikke har så lang en tradition for forbrugerbeskyttelse og -deltagelse i udformningen af forbrugerpolitikken, ved at tilbyde dem uddannelse med henblik på at opbygge ekspertise samt finansiel støtte til oplysningskampagner og overvågning af EU's forbrugerlovgivning.

Or. fr

Begrundelse

Forbrugerorganisationerne i de nye medlemsstater bør nyde godt af særlig støtte for at udvikle deres rolle og ekspertise.

Ændringsforslag af Bernadette Vergnaud

Ændringsforslag 101
Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 19 a (nyt)

Aktion 19a: Støtte til indførelse af informationsredskaber og praktiske vejledninger i erhvervsorganisationernes regi for at gøre det muligt for erhvervsfolk og særlig de små virksomheder og håndværksvirksomhederne at gennemføre reglerne om forbrugersikkerhed.

Or. fr

Begrundelse

De små virksomheder og håndværksvirksomhederne bør være i stand til at lægge vægt på forbrugerbeskyttelse i dagligdagen ved at tage højde for de fremskridt, der gøres med hensyn til at levere sunde og fuldstændig sikre produkter og tjenesteydelser. Der bør ydes støtte til de aktioner, som erhvervsorganisationerne gennemfører for at forbedre oplysningsindsatsen over for forbrugerne og fremme forbrugerbeskyttelsen.

Ændringsforslag af Jean-Paul Gauzès

Ændringsforslag 102

Bilag 3, Målsætning IV, Aktion 19 a (nyt)

Aktion 19a: Støtte til indførelse af informationsredskaber og praktiske vejledninger i erhvervsorganisationernes regi for at gøre det muligt for erhvervsfolk og særlig de små virksomheder og håndværksvirksomhederne at gennemføre reglerne om forbrugersikkerhed.

Or. fr

Begrundelse

De små virksomheder og håndværksvirksomhederne lægger vægt på forbrugerbeskyttelse i dagligdagen og er opmærksomme på, hvilke forbedringer der kan foretages for at levere sunde og fuldstændig sikre produkter og tjenesteydelser. Der bør ydes støtte til de aktioner, som erhvervsorganisationerne gennemfører for at forbedre oplysningsindsatsen over for forbrugerne og fremme forbrugerbeskyttelsen.

Ændringsforslag af Béatrice Patrie

Ændringsforslag 103

Bilag 3, Målsætning IV a (nyt)

Målsætning IVa. - Tilskyndelse til civilsamfundets og berørte parter deltagelse i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikker

Aktion 19a: Fremme og styrkelse af forbrugerorganisationer på fællesskabsplan.

Aktion 19b: Netværksdannelse for ngo'er på forbrugerbeskyttelsesområdet og andre berørte parter.

Aktion 19c: Styrkelse af rådgivende organer og mekanismer på fællesskabsplan.

Aktion 19d: Støtte til forbrugerorganisationer i de nye medlemsstater i form af ekstraordinære driftstilskud, således at de kan deltage i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitik på fællesskabsplan og på nationalt plan.

Aktion 19e: Udformning af henstillinger/retningslinjer til beslutningstagerne i de nye medlemsstater om behovet for at styrke forbindelserne til og samarbejdet med civilsamfundet.

Or. fr

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at supplere ordførerens ændringsforslag 38. Forbrugerorganisationerne i de nye medlemsstater har et særligt behov for kapacitetsopbygning, eftersom de for størstedelens vedkommende er i opstartfasen. Som hovedregel modtager disse organisationer ikke statsstøtte, og de er heller ikke i stand til at udvikle tjenesteydelser, som forbrugerne skal betale for, eftersom forbrugerne slet ikke er klar over, at de har rettigheder.

Ændringsforslag af Alexander Stubb

Ændringsforslag 104
Bilag 3, Målsætning IV a (nyt)

Målsætning IVa - Tilskyndelse til civilsamfundets, forskningsinstitutioners og berørte parter deltagelse i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikker og opbygning af et internationalt samarbejde inden for forbrugerrelateret forskning for at sikre, at denne forskning opfylder samfundets behov, og at der ikke sker overlapninger

Aktion 19a: Fremme og styrkelse af forbrugerorganisationer på fællesskabsplan.

Aktion 19b: Netværksdannelse for ngo'er på forbrugerbeskyttelsesområdet og andre berørte parter.

Aktion 19c: Styrkelse af rådgivende organer og mekanismer på fællesskabsplan.

Or. en

(Teksten til dette ændringsforslag stammer fra bila 1, "Aktioner og redskaber", punkt 2)

Begrundelse

Ændringsforslaget er i tråd med Formandskonferencens afgørelse af 30. juni 2005 om at opsplitte programmet i to dele (sundhed og forbrugerbeskyttelse).

Ændringsforslag af Pierre Jonckheer

Ændringsforslag 105
Bilag 3, Målsætning IV a (nyt)

Målsætning IVa - Tilskyndelse til civilsamfundets, forskningsinstitutioners og berørte parter deltagelse i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitikker

Aktion 19a: Støtte til forbrugerorganisationer i de nye medlemsstater i form af ekstraordinære driftstilskud, således at de kan deltage i udformningen af forbrugerbeskyttelsespolitik på fællesskabsplan og på nationalt plan.

Aktion 19b: Udformning af henstillinger til beslutningstagerne i de nye medlemsstater med henblik på at styrke forbindelserne til og samarbejdet med civilsamfundet.

Or. fr

Begrundelse

Forbrugerorganisationerne i de nye medlemsstater bør nyde godt af særlig støtte for at udvikle deres rolle og ekspertise.

***Målsætning IVb - Indarbejdelse af
forbrugerpolitikken i andre
fællesskabspolitikker***

***Aktion 19f: Udvikling og anvendelse af
metoder til vurdering af Fællesskabets
politikker og aktiviteter på
forbrugerbeskyttelsesområdet.***

***Aktion 19g: Udveksling med
medlemsstaterne af bedste praksis i
forbindelse med nationale politikker.***

***Aktion 19h: Undersøgelser af andre
politikkers indvirkning på sundhed og
forbrugerbeskyttelse.***

***Aktion 19i: Indførelse af et komparativt
analyzesystem for at måle fremskridt i
retning af at realisere målsætningen om
indarbejdelse af
forbrugerbeskyttelsespolitikken i andre EU-
politikker.***

***Aktion 19j: Forslag til meddelelse med
institutionelle og praktiske bestemmelser,
herunder overvågningsinstrumenter, og et
tilsagn om, at hvert enkelt DG hvert år skal
redegøre for forbrugerrelaterede projekter
og forslag inden for dets ansvarsområde.***

***Aktion 19k: Fornyet vurdering af
opbygningen af Den Europæiske
Rådgivende Forbrugergruppe og af
inddragelse af eksperter med ekspertise
inden for forbrugerspørgsmål i EU's
rådgivende udvalg.***

***Aktion 19l: Indarbejdelse af
forbrugerpolitikken i EU's eksterne
politikker for bl.a. udvikling, bistand,
verdenshandel og eksterne relationer.***

Or. fr

Begrundelse

Dette ændringsforslag supplerer ordførerens ændringsforslag 39. Hvis forbrugerpolitikken virkelig skal indarbejdes i andre EU-politikker, er der behov for konkrete foranstaltninger på europæisk plan, særlig komparative analyse- og overvågningsinstrumenter for at måle, hvilke fremskridt der gøres i retning af at realisere denne målsætning.

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 107
Bilag 3, Målsætning IV b (nyt)

***Målsætning IVb - Indarbejdelse af
forbrugerpolitikken i andre
fællesskabspolitikker***

***Aktion 19c: Udvikling og anvendelse af
metoder til vurdering af Fællesskabets
politikker og aktiviteter på
forbrugerbeskyttelsesområdet.***

***Aktion 19d: Udveksling med
medlemsstaterne af bedste praksis i
forbindelse med nationale politikker.***

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag træder i stedet for ordførerens ændringsforslag 39. En slettet aktion er omfattet af en anden aktion.

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 108
Bilag 3, "Fælles for alle målsætninger", Aktion 20

Aktion 20: Finansiell støtte til specifikke projekter på fællesskabsplan eller nationalt plan til fremme af andre forbrugerpolitiske målsætninger.

Aktion 20: Finansiell støtte til specifikke projekter på fællesskabsplan eller nationalt plan til fremme af andre forbrugerpolitiske målsætninger, ***herunder projekter til fremme af grænseoverskridende udveksling af oplysninger og bedste praksis.***

Or. en

Ændringsforslag af Marianne Thyssen

Ændringsforslag 109

Bilag 3 a (nyt)

Bilag 3a

Kriterier for anvendelsen af artikel 3, stk. 2

1. De finansielle bidrag til de i artikel 3, stk.

2, litra a, omhandlede aktioner kan tildeles et offentligt organ eller et ikke-erhvervsdrivende organ, som udpeges af den pågældende medlemsstat eller kompetente myndighed og godkendes af Kommissionen.

2. De finansielle bidrag til de i artikel 3, stk.

2, litra b, omhandlede aktioner kan tildeles europæiske forbrugerorganisationer, som

a) er ikke-statslige, ikke-erhvervsdrivende, uafhængige af industrielle, kommercielle, erhvervsmæssige eller andre modstridende interesser, og hvis primære målsætninger og aktiviteter går ud på at fremme og beskyttelse af EU-forbrugernes sundhed, sikkerhed og økonomiske interesser

b) har mandat til at repræsentere forbrugerinteresser på fællesskabsplan fra nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne, når disse organisationer repræsenterer forbrugerne i overensstemmelse med nationale regler eller praksis og er aktive på regionalt eller nationalt plan

c) har givet Kommissionen en tilfredsstillende redegørelse for deres medlemskreds, vedtægter og finansieringskilder.

3. De finansielle bidrag til de i artikel 3, stk.

2, litra ba, omhandlede aktioner kan tildeles europæiske

forbrugerorganisationer, som

a) er ikke-statslige, ikke-erhvervsdrivende, uafhængige af industrielle, kommercielle, erhvervsmæssige eller andre modstridende interesser, og hvis primære målsætninger og aktiviteter går ud på at repræsentere forbrugerinteresser i standardiseringsprocessen på fællesskabsplan

b) har mandat til at repræsentere forbrugerinteresser på fællesskabsplan fra mindst to tredjedele af medlemsstaterne

- fra organer, som i overensstemmelse med nationale regler eller praksis repræsenterer nationale forbrugerorganisationer i medlemsstaterne, eller

- hvis sådanne organer ikke findes, fra nationale forbrugerorganisationer i medlemsstaterne, som repræsenterer forbrugerne i overensstemmelse med nationale regler eller praksis og er aktive på nationalt plan.

Or. en